

GEL DU COMPTE DE TAXES POUR DONNER UN RÉPIT EN CONTEXTE DE PANDÉMIE

À toutes et tous les contribuables de Pointe-Claire,

Le budget 2021 est influencé par le contexte de pandémie dans lequel nous vivons depuis mars dernier. C'est dans cet esprit que le conseil municipal et moi-même avons annoncé un gel de taxes pour l'année 2021, pour donner un répit aux citoyennes et citoyens, de même qu'aux commerces et aux industries.

De plus, cette année encore, les propriétaires de commerces bénéficieront d'un taux de taxation réduit pour la première tranche de valeur de 1 M\$ de leurs propriétés, afin d'encourager le développement économique. Le budget de la Ville de Pointe-Claire pour 2021 prévoit des dépenses de 151,3 M\$, soit une augmentation de 4,2 M\$ ou 2,87 %.

Au niveau des revenus, nous anticipons une croissance de 4,5 M\$ provenant des nouvelles propriétés et des droits de mutation. Cette croissance s'explique par les nouvelles constructions et les transactions immobilières à Pointe-Claire et confirme l'attrait croissant de notre ville pour les nouveaux résidents et nouvelles résidentes.

En termes de dépenses, et à la suite d'un exercice budgétaire rigoureux de tous les services et l'administration municipale, la croissance des dépenses d'opération est limitée à 1,1 M\$. Il faut cependant noter l'augmentation de 3,8 % imposée par Montréal pour les services d'agglomération, soit 2,4 M\$, pour des quotes-parts totalisant 67,2 M\$ en 2021. Cela représente près de 50 % de nos revenus de taxation qui sont directement versés à la Ville de Montréal.

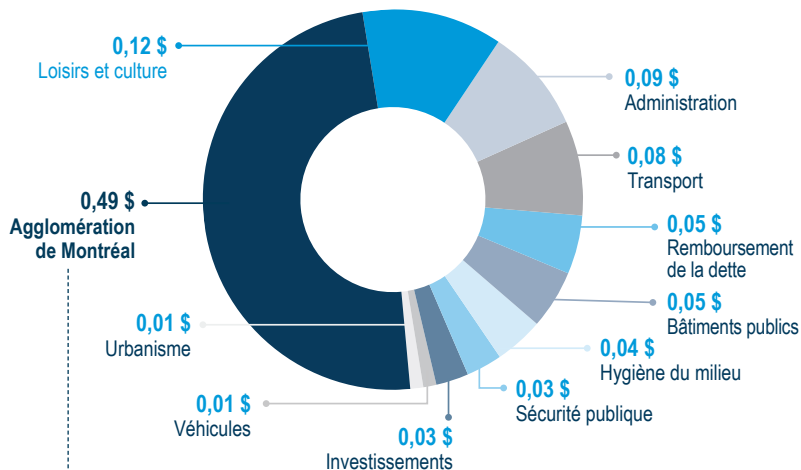
Le Programme triennal d'immobilisations permettra de réaliser de grands projets qui profiteront à toute la communauté. Pour 2021, cela comprend notamment la réfection de huit rues, des améliorations dans nos parcs et le remplacement du tiers de l'éclairage public par un système à DEL. Ces projets s'ajoutent aux services réguliers de la Ville, afin de maintenir la qualité de nos infrastructures et de nos équipements, ainsi que la diversité et la qualité des services.

Notre priorité demeure la même, soit celle de continuer à faire de Pointe-Claire un milieu de vie exceptionnel pour chacune et chacun. Je remercie nos équipes pour ce budget 2021, qui offrira un répit à toutes et tous nos contribuables dans ce contexte bien particulier de la pandémie mondiale.



John Belvedere, maire

OÙ VA VOTRE DOLLAR DE TAXATION ?



Agglomération de Montréal : Service de police, service de sécurité incendie, transport collectif, production de l'eau potable, traitement des eaux usées, qualité des plans d'eau, qualité de l'air, cour municipale, évaluation foncière

TAUX DE L'IMPÔT FONCIER

Taux 2021 par tranche de 100 \$ d'évaluation

CATÉGORIE	TAUX 2020	TAUX 2021
Immeuble résidentiel	0,7777	0,7777
Immeuble de 6 logements et plus	0,7777	0,7777
Immeuble commercial (1 ^{re} tranche de 1M\$)	3,4030	3,4030
Immeuble commercial (Tranche excédant 1M\$)	3,7250	3,7250
Immeuble industriel	3,9650	3,9650
Terrain vague	1,5554	1,5554
TARIFICATION DE L'EAU (m³)	0,8889	0,9651

PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES

Dates d'échéance : 8 février et 7 juin 2021

MODALITÉS DE PAIEMENT

- Institution financière (en personne, par Internet ou au guichet automatique);
- Paiement préautorisé (deux versements ou versements mensuels);
- Comptoir multiservices de l'hôtel de ville (Paiement direct, chèque, argent comptant);
- L'envoi d'un chèque par la poste.

Prévoir un délai de trois jours pour le traitement.

SERVICES EN LIGNE

Inscrivez-vous pour :

- Recevoir par courriel un avis indiquant que votre compte de taxes, votre facture d'eau ou un état de compte a été ajouté à votre dossier;
- Consulter vos états de compte et vos factures;
- Recevoir un rappel à l'approche des échéances;
- Bénéficier d'un crédit de 5 \$ sur votre prochain compte de taxes.

Pour plus d'information,

rendez-vous au www.pointe-claire.ca.

514 630-1300, poste 1829, taxes@pointe-claire.ca

TAX FREEZE TO PROVIDE A BREAK DURING THE PANDEMIC

To all Pointe-Claire taxpayers,

The 2021 budget is influenced by the pandemic, a situation we have all been experiencing since last March. It is with this in mind that City Council and I have announced a tax freeze in 2021 to give citizens, businesses and industries a break.

In addition, this year once again, business owners will benefit from a reduced tax rate for the first \$1 million in property value to promote economic development. The City of Pointe-Claire's budget for 2021 calls for spending of \$151.3 million, a \$4.2 million, or 2.87%, increase.

In terms of revenue, we anticipate growth of \$4.5 million from new properties and transfer taxes. This growth is explained by new construction and real estate transactions in Pointe-Claire and confirms our city's growing appeal among new residents.

In terms of expenditures, and following a rigorous budget exercise conducted by all departments and the municipal administration, the growth in operating expenses has been kept to \$1.1 million.

It is important to note, however, the 3.8%, or \$2.4 million, increase imposed on us by Montréal for agglomeration services, for a total of \$67.2 million in 2021. This represents nearly 50% of our tax revenues that go directly to Ville de Montréal.

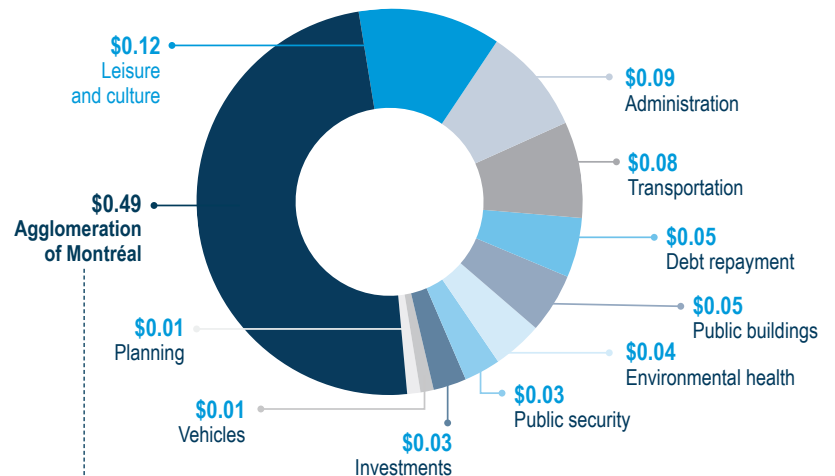
The Three-Year Capital Investment Program will allow for major projects to be carried out to benefit the entire community. In 2021, this includes the repair of eight roads, improvements to our parks and the replacement of one-third of our public lighting with LED. These projects are in addition to the City's regular services, and are aimed at maintaining the quality of our infrastructure and equipment, as well as the diversity and quality of services.

Our priority remains the same: to continue to make Pointe-Claire an exceptional place to live for all. I would like to thank our teams for this 2021 budget, which will provide all of our taxpayers with a break in these special circumstances of the global pandemic.



John Belvedere, Mayor

HOW IS YOUR TAX DOLLAR SPENT?



Agglomeration of Montréal: Police department, fire department, public transportation, water supply, wastewater treatment, water quality, air quality, municipal court, property assessment roll

PROPERTY TAX RATES

2021 rates per \$100 of assessment

CATEGORY	2020 RATE	2021 RATE
Residential building	0.7777	0.7777
Building with 6 or more dwellings	0.7777	0.7777
Commercial building (first \$1M)	3.4030	3.4030
Commercial building (portion above \$1M)	3.7250	3.7250
Industrial building	3.9650	3.9650
Vacant lot	1.5554	1.5554
WATER TAX RATE (m³)	0.8889	0.9651

PAYMENT OF MUNICIPAL TAXES

Deadlines: February 8 and June 7, 2021

PAYMENT METHODS

- Financial institution (in person, online or through an ATM)
- Pre-authorized payments (two payments or monthly payments)
- City Hall multiservice counter (Interac, cheque or cash)
- Cheque by mail

Allow three days for processing.

ONLINE SERVICES

Sign up to:

- receive an e-mail notification when your tax bill, water bill or statement of account has been added to your file
- view your statements and bills
- receive a reminder about upcoming due dates
- get a \$5 credit on your next tax bill

For more information, go to www.pointe-claire.ca.

514-630-1300, ext. 1829, taxes@pointe-claire.ca